

SVENSKA

Plattången - ST293PE

BÖRJA MED ATT LÄSA SÄKERHETSANVISNINGARNA.

PRODUKTEGENSKAPER

1. Strömbrytare start/stopp – Automatiskt stopp

2. Temperaturreglerare – från 170 °C till 230 °C

3. Vattenreservoar

4. Strömbrytare för ångfunktion – 3 nivåer – utan ånga/ normal styrka/ökad styrka

5. Plattor (30 mm x 110 mm) med Ceramic Intense beläggning

6. Infällbar utkamningskam – 3 nivåer – utan kam/ mellangladda kam för fint hår och tunnare hårslingor/ fullständigt utfallld kam för tjockt hår och bredare hårslingor

7. Jonfunktion : glänsande hår och mindre statisk elektricitet

8. Låsanordning för att hålla plattorna stängda

9. Roterande sladd

10. Isoleringe, värmebeständig matta bestående av flera lager

INNNAN PLATTÅNGENS SLUTS TILL NÄTET!

• Dra ut den lilla reservoaren (3) som er oppå apparatet, och fyll det med vann, eller helst destillerat vann (etter å ha tatt av det lille svarte plastlokket). Fest så beholderen på rettangen igjen.

• Kontroller at beholderen er riktig plassert og godt festet.

• Kontroller at hendene og utsiden av beholderen er helt tørre.

Dersom du må etterfylle beholderen, skal apparatet tas ut av kontakten, og beholderen skal settes på plass igjen med en gang. Pass på at du ikke kommer i kontakt med de varme platene. La apparatet varmes opp i 2-3 minutter før du bruker dampfunksjonen. Pass på at de varme overflatene ikke kommer i kontakt med ansiktet og nakken. Ikke styr vanndampen mot ansiktet eller nakken.

BRUK

• Koble rettangen ST293PE fra BaByliss til stikkkontakten og trykk på PÅ/AV-knappen (1). Vent noen minutter til rettangen har oppnådd riktig temperatur.

Ved førstegangs bruk vil det kunne forekomme litt røyk og en spesiell lukt: Dette er normalt og vil forsvinne neste gang apparatet brukes.

Du vil også merke en freselyd i apparatet. Dette er en karakteristisk lyd som kommer av genereringen av ioner.

• Velg ønsket temperatur ved hjelp av funksjonen for temperaturregling (2). Generelt sett anbefales det å velge en lavere temperatur for fint hår, farget og/eller omfintligt hår, og en høyere temperatur for kruset, tykt og/eller hår som er vanskelig å style.

TEMPERATURER	HÅRTYPER	ÅNGSTYRKA
170°C	Omfintligt hår, tunt, tortt, blekt, skadet og/eller krusigt hår	Hög
185°C	Vägigt hår	Hög
185°C	Normalt eller farget hår	Hög
200°C	Vägigt till storlockigt hår	Hög Medelmätigt
200°C	Tjockt hår	Medelmättigt
215°C	Lockigt till mycket lockigt hår	Medelmättigt

ANVÄNDNING MED ÅNGA

Sätt igång ångfunktionen med strömbrytaren (4). Välj ångstyrka passande för ditt hår.

Använd också utkamningskammen (6) som gör det möjligt att jämt sprida hårlöcken mellan kammens taggar och med lättast kamma ut håret. Kammens höjd bör väljas på förhand. *Vid första användningen eller om apparaten inte har använts på en längre tid bör man sätta igång ångfunktionen genom att växlade sätta på och av den en 7 till 8 gånger (pumpning).*

Platta håret från rötterna till topparna.

En enda plattning är tillräcklig! Håret är perfekt slätt! Håret är glänsande och mjukt och förblir glatt en mycket lång tid.

ANVÄNDNING UTAN ÅNGA

Plattången kan också perfekt användas utan ånga. För detta behöver man bara sätta strömbrytaren i läget ”utan ånga” eller använda tången med tom reservoar.

UNDERHÅLL

• Dra sladden ut ur vägguttaget och låt apparaten kalna fullständigt.

• Se till så att reservoaren är tömd efter varje användning.

• Rengör plattene med hjälp av en lät fuktad mjuk duk utan rengöringsmedel för att bevara plattornas optimala kvalitet.

• Ståll undan plattången med plattorna stängda för att skydda dem.

• Använd helst destillerat vatten för att fylla reservoaren. I annat fall bör man se till att avkalna apparaten regelbundet.

NORSK

Rettetangen - ST293PE

LES BRUKSANVISNINGEN FØR DU TAR I BRUK APPARATET.

PRODUKTEGENSKAPER

1. Av/På-knapp – automatisk stans

2. Temperaturregning – 170 °C - 230 °C

3. Vannbeholder

4. Knapp for dampfunksjon – 3 innstillinger – uten damp/ middels styrke/høy styrke

5. Plater (30 mm x 110 mm) med belegg av Ceramic Intense

6. Justerbar kam – 3 innstillinger – uten kam / medium kam for fint hår og mindre hårløkker/ høy kam for tykkere hår og større hårløkker

7. Ionisk funksjon : glansfullt og antistatisk hår

8. Lukkemekanisme for å holde platene lukket

9. Roterbar ledning

10. Flerlags varmeresistent og isolerende matte

FØR DU KOBLER TIL RETTETANGEN!

• Ta ut beholderen (3) som er oppå apparatet, og fyll det med vann, eller helst destillert vann (etter å ha tatt av det lille svarte plastlokket). Aseta sitten säiliö takaisin suuoristimen päälle.

• Varmista, että säiliö on oikeassa asennossa ja suljettu.

• Varmista, että kätesi samoin kuin säiliön ulkopinta ovat täysin kuivat.

Jos joudut täyttämään säiliön uudelleen, kytkte laite ensin pois päältä ja aseta säiliö heti takaisin paikalleen täytettyäsi ensin välttään koskemasta kuumiin levyihin. Odota laitteen kuumenemistä 2-3 minuuttia ennen höyryttämistä. Vältä kuumiin pintojen joutumista kosketuksiin kasvojen tai kaulan ihen kanssa. Älä kosketa käsivarsia koskoihin tai kaulaan.

KÄYTTÖ

• Kytke BaByliss ST293PE verkkovirtaan ja paina ON/OFF (1) -nappulaa. Odota muutama minuutti suuoristimen kuumenemistä.

Ensimmäisen käytön yhteydessä saatat aistia kevyttä savun hajua : se on yleistä ja häviää seuraavan käytön yhteydessä. Voit myös havaita laitteen rätisevän hiukan. Se johtuu huipputehoisen ionien generaattorin tyypillisestä toiminta-äänestä.

• Valitse haluamasi lämpötila valittsimien avulla (2). Yleisesti ottaen on suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaaleenluille ja/tai hauraille hiuksille, ja korkeampi lämpötila kähärille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille.

TEMPERATUR	HÄRTYPE	DAMPINNSTILLING
170°C	Sart hår: Tynt, tort, blekt, skadet og/eller kruset Belget hår	Høy
185°C		Høy
185°C	Normalt og farget hår Belget til krollet hår	Høy Middels
200°C	Tykt hår	Middels
215°C	Krollet til svært krollet hår	Middels

BRUK MED DAMP

Koble inn dampfunksjonen ved hjelp av knappen (4). Velg den innstillingen som passer til din type hår.

Bruk kammen (6) som gjør det mulig å forme jevne hårløkker og gre ut floker i håret på en enkel måte. Velg ønsket høyde på kammen på forhånd.

Ved førstegangs bruk, eller dersom produktet ikke har vært i bruk over lenger tid, må dampfunksjonen settes i gang ved å lukke og åpne apparatet 7-8 ganger (pumpning).

Glatt ut hårløkken fra roten til hårtuppen.

En omgang med rettangen holder i! Håret er nå helt glatt! I Det er blankt og silkeglatt, og kommer til å holde seg slik lenge!

BRUK UTEN DAMP

Rettangen kan godt brukes uten damp. Det er bare å velge innstillingen «uten damp», eller bruke apparatet med tom vannbeholder.

VEDLIKEHOLD

• Koble fra apparatet og la det bli helt kaldt.

• Pass på å tømme vannbeholderen etter hvert bruk.

• Rengjør platene ved hjelp av en myk og fuktig klut, for å bevare den optimale kvaliteten til platene. Ikke skrap på platene.

• Oppbevar rettetangen med platene intntil hverandre for å beskytte dem.

• Bruk helst destillert vann i vannbeholderen. Hvis ikke, må apparatet avkalles regelmessig.

SUOMI

Suoristusrauta - ST293PE

LUE TURVALLISUUSOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.

TUOTTEEN OMINAISUDET

1. Käynti/pysäytys-katkaisin – Automaattinen pysäytys

2. Lämpötilanvalvitsin – 170 °C - 230 °C

3. Vesisäiliö

4. Höyrytoimintokatkaisin – 3 asentoa – höyrytön/ normaali teho/täysi teho

5. Levyt (30 mm x 110 mm) Ceramic Intense-pinoituksella

6. Sisääntäyttyvä erottelukampa – 3 asentoa – kammatton/ väliporraskampa ohuille hiuksille ja ohuille suortuville / korkeaa kampa paksummille hiuksille ja suortuville

7. Ionistointitoiminto : lisää kiiltoa ja vähentää sähköisyyttä

8. Levyt kiinni pitävä lukitusjärjestelmä

9. Pyörivä johto

10. Eristävä kuumuutta kestävä monikerroksinen matto

ENNNEN SUORISTIMEN KYTKEMISTÄ PÄÄLLE!

• Irrota pieni säiliö (3) laitteen yläosasta ja täytä se mieluiten tislattulla vedellä (avattuasi ensin mustan pienen kumikorkin). Aseta sitten säiliö takaisin suoristimen päälle.

• Varmista, että säiliö on oikeassa asennossa ja suljettu.

• Varmista, että kätesi samoin kuin säiliön ulkopinta ovat täysin kuivat.

Jos joudut täyttämään säiliön uudelleen, kytke laite ensin pois päältä ja aseta säiliö heti takaisin paikalleen täytettyäsi ensin välttään koskemasta kuumiin levyihin. Odota laitteen kuumenemistä 2-3 minuuttia ennen höyryttämistä. Vältä kuumiin pintojen joutumista kosketuksiin kasvojen tai kaulan ihen kanssa. Älä kosketa käsivarsia koskoihin tai kaulaan.

KÄYTTÖ

• Kytke BaByliss ST293PE verkkovirtaan ja paina ON/OFF (1) -nappulaa. Odota muutama minuutti suoristimen kuumenemistä.

Ensimmäisen käytön yhteydessä saatat aistia kevyttä savun hajua : se on yleistä ja häviää seuraavan käytön yhteydessä. Voit myös havaita laitteen rätisevän hiukan. Se johtuu huipputehoisen ionien generaattorin tyypillisestä toiminta-äänestä.

• Valitse haluamasi lämpötila valittsimien avulla (2). Yleisesti ottaen on suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaaleenluille ja/tai hauraille hiuksille, ja korkeampi lämpötila kähärille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille.

LÄMPÖTILAT	HIUSTYYPIT	HÖYRYTEHOT
170°C	Hauraat hiukset: ohuet, kuivat, vaaleennetut, haarustuneet ja/tai kähärit Aaltoilevat hiukset	Täysi teho
185°C		Täysi teho
185°C	Normaalihiukset, värijätty hiukset Aaltoilevat ja kiharat hiukset	Täysi teho Keskitheho
200°C	Paksut hiukset	Keskitheho
215°C	Tiukkihkäharaiset ja säkikärit hiukset	Keskitheho

HÖYRYTYKSEN KÄYTTÖ

Kytke höyrytoiminto päälle katkaisimesta (4). Valitse huistyyppiisi sopiva teho.

Käytä myös erottelevaa kampa (6) jolla on helppo jakaa suortuva kamman piikkien väleihin ja erotella hiukset toisistaan. Valitse ensin haluamasi korkeus.

Ensimmäisellä käytötkerralla tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, käynnistä höyrytoiminto 7-8 kertaa peräkkäin kytkemällä laite päälle ja sulkemalla se (pumppaamalla).

Suorista suortuva tyivistä latvoihin.

Yksi ainoa veto riittää! Hiukset ovat täysin suorat! Ne pysyvät kiiltävinä ja silkkinä erittäin pitkään.

KÄYTTÖ ILMAN HÖYRYÄ

Suoristinta voidaan käyttää myös yhtä hyvin ilman höyryä. Katkaisin asetaatan silloin ” ilman höyryä ” -asentoon tai laitetta käytetään tyhjällä säiliöllä.

HOITO-OHJEET

• Kytke laite iri verkosta ja anna sen jäähtyä kokonaan.

• Tyhjennä säiliö jokaisen käyttön jälkeen.

• Puhdista levyt kostealla pehmeällä rievulla, ilman puhdistusaineita, jotta levyjen optimaalinen teho säilyisi. Levyjä ei saa raapia.

• Säilytä suoristinta levyjä suojaamalla, siis suljettuna.

• Käytä mieluiten tislattua vettä säiliön täyttämiseen. Muutoin laite on puhdistettava kattilakivestä säännöllisesti.

• Oppbevar rettetangen med platene intntil hverandre for å beskytte dem.

• Bruk helst destillert vann i vannbeholderen. Hvis ikke, må apparatet avkalles regelmessig.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ισιωτής - ST293PE

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩ

1. Διακόπτης έναρξης/διακοπή λειτουργίας (ON/OFF) – Αυτόματη διακοπή

2. Κομπι επίλογής θερμοκρασίας – από 170 °C έως 230 °C

3. Δοχείο νερού

4. Διακόπτης λειτουργίας ατμού – 3 θέσεις – χωρίς ατμό/κανονική παροχή/ψηλή παροχή

5. Πλάκες (30 mm x 110 mm) με επίστρωση Ceramic Intense

6. Αποσπώμενη χτένα – 3 θέσεις – χωρίς χτένα/μειοα χτένα για λεπτά μαλλιά και λεπτές τούφες /μεγάλη χτένα για πιο χοντρά μαλλιά και μεγαλύτερες τούφες

7. Ionτική λειτουργία: λείψμι και αντιστατικήτητα

8. Σύστημα ασφαλισής ώστε οι πλάκες να παραμένουν κλειστές

9. Περιοτρεφόμενο καλώδιο

10. Θερμομονωτικός τάπητας πολλαπλών στρωμάτων

ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟΝ ΙΣΙΩΤΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ!

• Βγάzte το μικρό δοχείο (3) το οποίο βρίσκεται επάνω στη συσκευή και το γεμίστε με νερό, κατά προτίρηση αποστειρωμένο (αφού έχετε ανασηκώσει το μικρό πώμα από μούρο καουτσούκ). Κατόπιν τοποθετείτε το δοχείο στον ισιωτή.

• βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει τοποθετηθεί σωστά και είναι κλειστό.

• βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και το εξωτερικό του δοχείου είναι εντελώς στεγνά.

Εάν πρέπει να γεμίσετε το δοχείο για δεύτερη φορά, βγάξτε τη συσκευή από την πρίζα και τοποθετείτε το δοχείο αμέσως στη θέση του. Αφού το γεμίσετε αποφεύγετε να αγγίξετε τις θερμές πλάκες. Περιμένετε 2-3 λεπτά για να θερμανθεί η συσκευή πριν κάνετε χρήση με τον ατμό. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή των θερμών επιφανειών με το πρόσωπο ή το λαιμό. Προσέχετε ώστε να μην κατευθύνετε τον ατμό προς το πρόσωπο ή το λαιμό.

ΧΡΗΣΗ

• Βάζετε τον ισιωτή ST293PE της BaByliss στην πρίζα και πατάτε το κομπι έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF) (1). Περιμένετε για λίγο λεπτά μέχρι να θερμανθεί το δοχείο ατμού.

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τον ισιωτή, θα έχετε πιθανόν να παρατηρήσετε μία ελαφρά εκπομπή καπνού και μία ιδιαίτερη οσμή :αυτό τέτοιο είναι συνηθισμένο και θα εξαφανισθεί με την επόμενη χρήση.

Επίσης, θα διαπιστώσετε ένα ελαφρό “βόραμο” της συσκευής: πρόκειται για το χαρακτηριστικό θόρυβο της γεννήτριας υψηλής συχνότητας ιόντων.

• Ρυθμίζετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε από τα κομπι ρυθμισής της θερμοκρασίας (2). Γενικά, σας συνιστούμε να επιλέξετε μία πιο χαμηλή θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, απορρυατισμένα και/ή ευαίσθητα, και μία υψηλότερη θερμοκρασία για μαλλιά κατασρά, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ	ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ	ΠΑΡΟΧΗ ΑΤΜΟΥ
170°C	Μαλλιά εύθραυστα: λεπτά, στεγνά, απορρυατισμένα, κατεστραμμένα και/ή φθισμένα Μαλλιά με κυματισμούς	Υψηλή
185°C	Normal, festett haj	Υψηλή
185°C	Μαλλιά κανονικά ή βαμμένα Μαλλιά απαστά και με μπούκλες	Υψηλή Μεαία
200°C	Μαλλιά χοντρά Μαλλιά κατασρά και εξαιρετικά κατασρά	Μεαία Μεαία

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΤΜΟ

Θέτετε σε λειτουργία τον ατμό πατώντας το διακόπτη (4). Ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας, επιλέγετε την παροχή αέρα που επιθυμείτε.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη χτένα (6) με την οποία θα ξεχωρίσετε ομοιόμορφα τα μαλλιά σας σε τούφες ανάμεσα στα δόντια της χτένας και θα ξεμυκώσετε τα μαλλιά σας πανεύκολα. Προηγούμενες ρυθμίσε το υψός που επιθυμείτε.

Την πρώτη φορά της χρήσης ή εάν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, θέτετε σε λειτουργία τον ατμό κλεινοντας και ανοίγοντας τη συσκευή 7 έως 8 φορές (ανάληψη).

Ισιώνετε τα μαλλιά σας από τις ρίζες μέχρι τις άκρες. Ένα πέραςμο είναι αρκετό! Τα μαλλιά γίνονται φανταστικά ίσια! Είναι λαμπερά και μεταξένια και διαρκούν για αρκετό χρόνο.

ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΑΤΜΟ

Ο ισιωτής μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και χωρίς ατμό, αρκεί το κομπι να βρίσκεται στη θέση με την ένδειξη « χωρίς ατμό » (“no ST293PE”) ή με αδειο το δοχείο του νερού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Βγάξτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς.

• Φροντίστε να αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση.

• Καθαρίζετε τις πλάκες με ένα βρεγμένο και μαλακό πανί, χωρίς απορρυατικό, για να αποφύγετε να διατρίψετε την άριστη ποιότητα των πλάκων. Μην έυνετε τις πλάκες.

• Τακτοποιείτε τον ισιωτή με τις πλάκες ενωμένες για καλύτερη προστασία.

• Χρησιμοποιείτε κατά προτίρηση απεσταγμένο νερό για να γεμίσετε το δοχείο. Διαφορετικά, φροντίστε ώστε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή από τα άλατα.

MAGYAR

Hajkísímítóját - ST293PE

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. Indító/leállító kapcsoló – Önműködő leállás

2. Hőmérséklet választókapcsoló – 170 °C-tól 230 °C-ig

3. Vízirtartály

4. Gőz működtető kapcsoló – 3 állás – gőz nélkül / normál mennyiség /nagy gőzmennyiség

5. Lapok (30 mm x 110 mm) Ceramic Intense bevonattal

6. Kihúzható bontófésű – 3 helyzet – fésű nélkül / közepes fésű vékony hajhoz és finomabb tincsekhez / felső fésű a sűrűbb hajhoz és nagyobb tincsekhez

7. Ionizáló funkció : csillogás és antistatikus hatás

8. Reteszelés a simítólapok zárva tartására

9. Forgó tápvezeték

10. Több rétegű álló hőálló szigetelő szőnyeg

MIELŐTT A HAJSIMÍTÓT BEDUGNÁ A KONNEKTORBA!

• Vegye ki a készülék felső részén lévő kis tartályt (3) és töltsd fel, lehetőleg desztillált vízzel (miután felemelte a kis fedete gumidugót). Helyezze vissza ezután a tartályt a hajsimítóra.

• Ellenőrizze, hogy a tartály megfelelő helyzetben legyen és be legyen zárva.

• Ellenőrizze, hogy a kezel és a tartály külső részé teljesen száraz legyen.

Ha másodszorra is fel kell töltenie a tartályt, húzza ki a hálózati azonnal a készülék vezetékét és tegye vissza a tartályt azonnal, mielőtt megtöltötte, kerülve a meleg lapok érintését.Vegyen figyelembe 2-3 perc melegeidési időt a gőzfunkció használatá előtt.Kerülje a meleg felületek érintését, ne érjenek az archoz vagy a nyakhoz.Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a gőzt az arc vagy a nyak felé.

HASZNÁLATA

• Dugja be a BaByliss ST293PE hajsimítót a hálózati csatlakozóba és nyomja meg az ON/OFF (1) gombot. Várjon néhány percig, amíg a hajsimító eléri a megfelelő hőmérsékletet.

Először használatl előfordulhat, hogy enyhe füstöt és jellegzetes szagot érez: ez gyakran előfordul és megszűnik a következő használat után.

Nagyon halk sercegést is tapasztal, amely a nagy teljesítményű iongenerátor által kibocsátott jellegzetes zaj.

• Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a hőmérsékletkapcsoló segítségével (2). Általában alacsonyabb hőmérséklet kiválasztását ajánljuk a finom, szintelen illetve érzékeny hajhoz, és magasabb hőmérsékletet a göndör, erőse szálú, illetve nehezen kifésülhető hajhoz.

HŐMÉRSÉKLET	HAJTÍPUS	GŐZMENNYISÉG
170°C	Érzékeny haj: vékony szálú, száraz, szintelen, érzékeny illetve göndör	Nagy teljesítmény
185°C	Normal, festett haj	Nagy teljesítmény
185°C	Hullámos – göndör haj	Közepes teljesítmény
200°C	Sűrű haj	Közepes teljesítmény
215°C	Göndör – nagyon göndör haj	Közepes teljesítmény

HASZNÁLAT GŐZZEL

Indítsa el a gőzfunkciót a kapcsoló segítségével (4). Hajának természetétől függően válassza ki a kívánt teljesítményt. Használat a bontófésűt is (6), amellyel egyenletesen eloszthatja a hajtincset a fésű fogai között és könnyen kibonthatja haját. Először válassza ki a fésű megfelelő magasságát.

Az első használatnál, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használták, működésre a gőz funkciót úgy, hogy 7-8 alkalommal kinyitja majd bezárja a készüléket (pumplálás).

Simítsa végig hajtincseit a tövektől a hajvégekig.

Egyetlen húzás elég! A haj tökéletesen sima lesz! Haja csillogó és selymes lesz nagyon hosszú ideig.

HASZNÁLAT GŐZ NÉLKÜL

A hajsimító tökéletesen használható gőz nélkül is, elég ehhez a kapcsolót a “gőz nélkül” állásba helyezni vagy üres víztartállyal működtetni.

KARBANTARTÁS

• Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni.

• Ügyeljen arra, hogy minden használat után ürítse ki a víztartályt.

• A lapokat egy nedves és puha ronggyal tisztítsa, tisztítószér nélkül, hogy a lapok megőrizzék a legjobb minőségüket. Ne karcolja össze a lapokat.

• A hajsimítót összeszerított lapokkal tegye el, hogy óvja őket.

• Lehetőleg desztillált vizet használjon a tartály feltöltéséhez. Ennek hiányában rendszeresen távolítsa el a vízkövet a készülékből.

POLSKI

Prostownica - ST293PE

PRZED UŻYCIEM NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ Z ZALECENIAM I DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Przełącznik włącz/wyłącz – Wyłączenie automatyczne

2. Przełącznik temperatury – od 170 °C do 230 °C

3. Zbiornik na wodę

4. Przełącznik funkcji pary - 3 ustawienia - bez pary / natężenie normalne / duże natężenie

5. Płytki (30 mm x 110 mm) z powłoką Ceramic Intense

6. Składany grzebién do rozczesywania - 3 ustawienia - bez grzebienia / grzebień średni dla włosów delikatnych i cienkich kosmyków / grzebień wysoki dla włosów gęstych i grubych kosmyków

7. Funkcja Ionic : połysk i funkcja antystatyczna

8. Blokada do przytrzymania zamkniętych płytek

9. Kabel obrotowy

10. Wielowarstwowa podkładka izolacyjna odporna na wysoką temperaturę

PRZED PODŁĄCZENIEM PROSTOWNICY!

• Zdjąć mały zbiornik (3) umieszczony w horni części przistroje a napłnitę je wodą, pokud možno destilovanou (sundejte malý černý gumový uzávěr). Potom nasadte nádržku opět na vlasovosou žehličku.

• Zkontrolujte, zda je nádržka správně umístěna a uzavřena.

• Zkontrolujte, zda je vnější část nádržky dokonale suchá a zda máte suché ruce.

• Upevníć si czy ręce są zupełnie suche.

Jeżeli musisz napęnić zbiornik po raz 2, wyłącz urządzenie i zaraz po napelnieniu ustaw zbiornik, uwazając przy tym, aby nie dotknąć gorących płytek. Przed użyciem funkcji pary, należy odczekać 2-3 minuty na nagrzanie urządzenia. Unikaj kontaktu gorących powierzeńci ze skórą twarzy i szyi. Nie kierować strumienia pary na twarz i szyję.

OBŚLUGA

• Podłączyć prostownicę ST293PE marki BaByliss i nacisnąć przycisk ON/OFF (1). Poczekać kilka minut do nagrzania się prostownicy.

Przy pierwszym użyciu, z prostownicy może wydobywać się niewielki łosć dymu i specyficzny zapach: jest to związane zjawisko i zniknie przy kolejnym użyciu.

Uslyszysz również cichy charakterystczny dźwięk, związany z działaniem wydajnego generatora jonów.

• Wybierz odpowiednią temperaturę za pomocą przełącznika temperatury (2). Niska temperatura zalecana jest do włosów cienkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych, natomiast wysoka temperatura do włosów kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu.

TEMPERATURA	RODZAJE WŁOSÓW	NATĘŻENIE PARY
170°C	Włosy delikatne: cienkie, suche, rozjaśniane, wrażliwe i/lub kędzierzawe	Duże natężenie
185°C	Włosy falowane	Duże natężenie
185°C	Włosy normalne, farbowane	Duże natężenie
200°C	Włosy falowane do lokowanych	Średnie natężenie
200°C	Włosy gęste	Średnie natężenie
215°C	Włosy kręcone do bardzo kręconych	Średnie natężenie

UŻYWANIE FUNKCJI PARY

Wyłącz funkcję pary za pomocą przełącznika (4). W zależności od rodzaju włosów, wybrać odpowiednie natężenie.

Użyć grzebienia rozczesującego (6) umożliwiającego równomiernie rozpozadowanie kosmyka między zębami grzebienia i łatwe rozczesanie włosów. Najpierw ustawić odpowiednią wysokość.

Przy pierwszym użyciu lub jeżeli urządzenie nie było długo używane, należy włączyć funkcję pary i 7-8 razy otworzyć i zamknąć urządzenie (pompowanie).

Od nasady po końcówki, prostuj włosy.

Wystarczy jedno pociągnięcie! Włosy są doskonale proste! Stają się błyszczące i jedwabiste na bardzo długo.

UŻYWANIE BEZ FUNKCJI PARY

Prostownica może być również używana bez funkcji pary, wystarczy ustawić przełącznik w położeniu «bez pary» lub nie napęlniać zbiornika.

KONSERWACJA

• Wyłącząć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

• Po każdym użyciu, opróżnić zbiornik.

• W celu utrzymania wysokiej jakości płytek, czyszyć je za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki, bez środka czyszczącego. Nie draapać płytek.

• Przed schowaniem prostownicy, zacinając płytki dla ich zabezpieczenia.

• Do napęlniania zbiornika zaleca się stosować wodę destylowaną. Jeżeli stosowana jest normalna woda, należy okresowo odkamieniać urządzenie.

ČESKY

Vlasová žehlička - ST293PE

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. Spínač zapnutí/vypnutí - Automatické zastavení

2. Volby teploty - od 170 °C do 230 °C

3. Vodní nádržka

4. Spínač parní funkce - 3 stupně - bez páry / normální výkon / vysoký výkon

5. Destičky (30 mm x 110 mm) s Ceramic Intense povrchovou úpravou

6. Zatahovací hřeben - 3 stupně - bez hřebene / střední hřeben pro jemné vlasy a menší prameny / vysoký hřeben pro husté vlasy a větší prameny

7. Funkce Ionic : lesk a antistatický výkon

8. Pojistka pro uzdrnění destiček v zavěně poloze